

# Влияние контекста на семантику слова

## The Influence of Context on the Semantics of a Word

Nigar Seyidova <sup>1</sup>

<sup>1</sup> *Baku State University*

23 Academic Zahid Khalilov Street, Baku, AZ 1148, Azerbaijan

DOI: [10.22178/pos.95-38](https://doi.org/10.22178/pos.95-38)

LCC Subject Category: PE1001-1693

Received 26.07.2023

Accepted 28.08.2023

Published online 31.08.2023

Corresponding Author:

[nigar-seidova@gmail.com](mailto:nigar-seidova@gmail.com)

© 2023 The Author. This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

License 

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию влияния контекста на семантику слова. В работе проведен анализ различных факторов, которые могут оказывать влияние на значение слова в зависимости от контекста, в котором оно используется. Автор подчеркивает важность понимания связи между словом и его контекстом при анализе текста и взаимодействии с языком. В статье рассмотрена роль лексического и грамматического контекста при определении значения слова. Слово может иметь различные значения в разных контекстах. Например, слово «банк» может означать финансовую организацию или место для сохранения денег, в зависимости от контекста, в котором оно используется. Исследование также обращает внимание на дисамбигуацию, то есть процесс определения значения слова на основе его контекста. В заключение подчеркивается, что понимание контекста является важным аспектом при работе с языком и анализе текста. Исследование влияния контекста на семантику слова помогает лучше понять процесс коммуникации и развивать более точные методы обработки естественного языка.

**Ключевые слова:** контекст; семантика слова; лингвистика; анализ текста; коммуникация

**Abstract.** The article is devoted to studying context's influence on a word's semantics. The paper analyses various factors that can influence the meaning of a word depending on the context in which it is used. The author emphasises the importance of understanding the relationship between a word and its context when analysing a text and interacting with language. The article discusses the role of lexical and grammatical context in determining the meaning of a word. A word can have different meanings in different contexts. For example, the word 'bank' can mean a financial organisation or a place to save money, depending on the context in which it is used. The study also draws attention to disambiguation, which is the process of determining the meaning of a word based on its context. In conclusion, it is emphasised that understanding context is an essential aspect of language processing and text analysis. Investigating the influence of context on word semantics helps to understand the communication process better and develop more accurate methods of natural language processing.

**Keywords:** context; word semantics; linguistics; text analysis; communication.

### ВВЕДЕНИЕ

Семантика слова изначально определяется его лексико-семантическим составом, однако исследования показывают, что контекст иг-

рает значительную роль в интерпретации значения слова. Влияние контекста на семантику слова особенно актуально при переводе текстов на другие языки или при анализе се-

мантических изменений в ходе языковой эволюции.

Слова являются основным средством коммуникации между людьми, богатым и многогранным инструментом передачи смысловой информации. Однако, семантика слова может значительно меняться в зависимости от контекста, в котором оно используется. Это явление, известное как «влияние контекста на семантику слова», имеет важное значение в языковом анализе и понимании естественного языка.

В статье исследуется, как контекст влияет на семантику слова и как это влияние может привести к изменению значения слова или созданию дополнительных нюансов в его смысле. Рассмотрены примеры, где одно слово может иметь различные значения в разных контекстах и как это влияет на лингвистический анализ и интерпретацию текста. Проанализированы различные факторы, которые могут влиять на контекст и, следовательно, на семантику слова. Это может включать социокультурные, исторические, грамматические и лексические факторы. Важно понимать, что семантика слова всегда зависит от контекста использования, и исследование этой зависимости имеет большое значение для понимания и анализа естественного языка.

В статье рассмотрены различные примеры и исследования, связанные с влиянием контекста на семантику слова.

## МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В ходе исследования использованы описательный и сравнительный методы лингвистики. В качестве исследуемого материала были выбраны корпуса текстов для анализа, чтобы выявить, каким образом слово используется в различных контекстах и с какими другими словами оно чаще всего сочетается.

## РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Семантика слова является одной из основных областей изучения лингвистики и когнитивной науки. Исследование влияния контекста на семантику слова имеет важное значение в понимании межязыковых различий, семан-

тических изменений и прагматических факторов, влияющих на интерпретацию слов.

Например, в статье Б. Нормана рассматривается вопрос о том, как выбираются антонимы для английского слова *dull* (скучный, тупой) в зависимости от контекста [5]. Статья С. Джонса и коллег демонстрирует, как контекст влияет на то, какие антонимы выбираются для этого слова [4]. Эта тема также интересна исследователям в смежных областях, таким как формальная семантика и компьютерные технологии [2, 8].

Влияние контекста на семантику слова также обусловлена композиционной семантикой. Основные идеи композиционной семантики можно объяснить так: во-первых, значение слова не ограничивается только самим словом, оно также зависит от слов, которые находятся в его близком контексте. Это означает, что для полного понимания значения слова необходимо учитывать соседние слова и общий контекст. Однако, если бы мы принимали эту идею в крайности и считали, что значение слова полностью зависит от контекста, это было бы не очень полезно для лингвистов. Поэтому вторая идея также важна: значение слова не только определяется контекстом, но может быть также наложено на него извне. Таким образом, роль контекста играет ключевую роль в определении значения слова, но оно не полностью определяется им и может включать в себя и другие влияния.

Существует два важных аспекта в взаимосвязи между значением слова и его контекстом:

1) Создание значения через контекст. Это означает, что значение слова формируется или создается благодаря контексту, в котором оно используется. Другими словами, контекст определяет, какое именно значение слова будет актуализировано в данной ситуации;

2) Контекст, определяющий значение слова. В этом случае контекст играет решающую роль в определении значения слова, и значение слова, так сказать, «налагается» на него извне. Это означает, что контекст в данной ситуации диктует, какое значение слова будет использовано.

Рассмотрим вопрос о взаимосвязи между значением слова и его контекстом с языковыми примерами.

### 1. Создание значения через контекст.

Пример 1. Рассмотрим слово «банка». В разных контекстах оно может иметь разные значения. В контексте «я взял банку из холодильника», слово «банка» ассоциируется с контейнером для хранения пищи. Однако в разных контекстах данное слово ассоциируется по-другому.

– Структурное или архитектурное значение: Эта банка супермаркета очень высока; Архитектура этой банки впечатляет;

– Емкость для напитков: Мне нравится пить из банки; Вода в банке всегда холодная.

– Контейнер для косметики или товаров: Она купила новую банку для крема; Магазин продает банки для косметики разных размеров.

Таким образом, значение слова «банка» определяется контекстом, в котором оно используется, и может варьироваться от контекста к контексту. Таким образом, контекст определяет, какое именно значение слова будет актуализировано.

Пример 2. Рассмотрим слово «яблоко». В контексте детской книги о фруктах, это слово будет ассоциироваться с фруктом. Однако, в контексте разговора о компьютерах, «яблоко» может быть ассоциировано с брендом компьютерной техники Apple. Здесь контекст также определяет значение слова.

### 2. Контекст, определяющий значение слова.

Пример 1. Рассмотрим слово «красный». Если в контексте разговора о цветах мы говорим «этот цвет – красный», то значение слова «красный» определено контекстом как цвет. Однако, если в контексте разговора о политике мы говорим: «Он представляет красную партию», то значение слова «красный» определено контекстом как политическая ассоциация (левая партия).

Пример 2. Рассмотрим слово «барьер». В контексте спортивных соревнований «Он перепрыгнул барьер» указывает на препятствие на дорожке. Однако, в контексте разговора о психологии «Он столкнулся с эмоциональным барьером», «барьер» указывает на психологическое препятствие. Здесь контекст определяет значение слова.

### 3. Дополнительные коннотации и сюрприз в контексте

Пример 1. В фразе «Она – настоящая роза среди колючек» слово «роза» обычно ассоци-

ируется с красотой и нежностью, но в данном контексте оно также обретает дополнительную коннотацию – она выделяется на фоне «колючек», что может означать ее уникальность и ценность.

Пример 2. В фразе «его ответ был настолько неожиданным, что это стало настоящим сюрпризом» слово «сюрприз» указывает на нечто неожиданное и необычное, что может вызывать удивление.

Все эти примеры показывают, как значение слова может меняться в зависимости от контекста, и как контекст может создавать дополнительные значения или ассоциации для слова, делая процесс взаимодействия между словами и контекстом богатым и интересным аспектом лингвистического анализа.

Текст подчеркивает, что оба этих аспекта взаимодействуют между собой. То есть значение слова может создаваться контекстом, но также контекст может быть определен значением слова, которое уже существует. В некоторых случаях, контекст может добавить дополнительные коннотации к слову (дополнительные значения или ассоциации), а также создать сюрпризный эффект при использовании определенных слов в определенных контекстах.

Исследователи из разных лингвистических школ и теорий могут придавать разный вес этим двум аспектам, и важно учитывать, что влияние контекста на семантику слова может проявляться по-разному в разных языках и с разными словами.

Результаты анализа показали, что контекст играет важную роль в определении семантики слова. Во многих случаях контекст может изменять или расширять значение слова, добавлять оттенки значения или влиять на его толкование. Например, слово «быстрый»: «быстрый автомобиль» – здесь слово «быстрый» описывает скорость автомобиля; «быстрое решение» – в этом контексте «быстрый» означает оперативное или быстрое принятие решения. Слово «яркий»: «яркая луна» – здесь «яркий» описывает яркость света, светимость луны. «Яркая личность» – в этом случае «яркий» относится к индивидуальности человека, выразительности или яркости его личности и т.д.

«Многозначность слова, в основном, определяется текстом (контекстом). Чем больше

разных текстов используют слово, тем больше оно выражает значений. Поэтому необходимо определять семантику каждого лексема относительно семантики других лексем (то есть в контексте). Таким образом, каждая семема реализуется в контексте других семем и обязательно проявляется в тексте» [1]

Автор Н. Соломка изучая влияние контекстного окружения на функционирование вербальных единиц в речи, стремится изучить парадигматические и синтагматические отношения между элементами семантических структур мотивирующего слова и лексемами в контекстном окружении. Автор также упоминает использование описательного метода, контекстного метода, анализа словообразования и компонентного анализа в исследовании. В целом, цель исследования заключается в определении роли контекста в возникновении лингвистических явлений, таких как антонимия, синонимия, омонимия и полисемия [7].

Автор Б. Норман в своем исследовании подчеркивает важность композиционного (комбинаторного) процесса, который включает поиск (выбор) лексических партнеров для слов по синтагматической цепочке. В этом процессе семантические единицы, участвующие в процессе, должны актуализироваться – они должны входить в ясное поле сознания. Так называемый «здравый смысл», основанный на предыдущем опыте человека, действует как фон и гарант этого композиционного процесса [5].

В разных контекстах слово может приобретать различные значения, а также может вызывать разные ассоциации и представления. Это объясняется тем, что семантика слова не является статичной и зависит от контекстуальных факторов. Более того, влияние контекста расширяется на грамматические и прагматические аспекты. Например, в предложении «Он взял яблоко» слово «взял» может означать «взять физически» или «купить», в зависимости от контекста и ситуации. Такое изменение семантики слова в контексте становится особенно важным при переводе текстов и понимании межъязыковых различий.

В некоторых исследованиях как основу данного процесса указывают метафоризацию значения слова. «Индивидуальные значения в лингвистике также называют текстуаль-

ными значениями. Все показанные до сих пор значения, включая синонимические значения, входят в структуру значения слова. Однако текстуальные значения не включены в эту структуру. Текстуальное значение – это значение слова, связанное только с определенным текстом и не встречающееся в других текстах. Текстуальное значение слова зависит от его метафорического использования» [1]

Влияние контекста на семантику слова является активной областью исследований в области лингвистики и психолингвистики. Существует несколько различных теорий, которые объясняют механизмы этого взаимодействия.

Одна из основных теорий, связанных с влиянием контекста на семантику слова, – это теория активного смысла. Согласно этой теории, значение слова формируется на основе его взаимодействия с другими словами в контексте. Контекстные факторы, такие как грамматические отношения и синтаксические конструкции, могут изменять или расширять значения слова.

Другая теория, которая объясняет влияние контекста на семантику слова, – это теория резонанса. Согласно этой теории, значения слова связаны с концептуальными рамками и ассоциациями, создаваемыми в уме говорящего. Контекст может активировать определенные рамки и ассоциации, что приводит к определенным значениям слова.

Исследования в области психолингвистики также подтверждают влияние контекста на семантику слова. Множество экспериментов показали, что значением слова может быть определено только путем прочтения или восприятия контекста. Например, одно и то же слово может иметь различное значение в различных контекстах, что подтверждает гибкость семантики слова в зависимости от контекста.

Обзор исследований в данной области предоставляет дополнительные примеры, которые подтверждают теоретические концепции. Некоторые исследования концентрируются на анализе лингвистического контекста, такого как синтаксические отношения и лексические связи. Другие исследования рассматривают социокультурный контекст и его влияние на значения слова. В целом, исследо-

вания подтверждают, что контекст является важным фактором, влияющим на семантику слова, и его анализ необходим для полного понимания значения слова.

## ВЫВОДЫ

Результаты исследования подтверждают, что семантика слова может быть изменена или расширена в зависимости от контекста, в ко-

тором оно используется. Это указывает на важность учета контекста при интерпретации и понимании значения слова.

Изучение влияния контекста на семантику слова – это область лингвистической семантики и прагматики. В разных языках и различных контекстах слова могут приобретать разные смысловые оттенки.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ / REFERENCES

1. Adilov, M., Verdiyeva, Z., Agayeva, F. (2019). *Azarbajdzhan dilinin semasiologijasy* [Semasiology of Azerbaijani language]. Baku: Elm (in Azerbaijani).
2. Asher, N. (2011). *Lexical Meaning in Context*. doi: [10.1017/cbo9780511793936](https://doi.org/10.1017/cbo9780511793936)
3. Clark, E. V., & Clark, H. H. (1979). When Nouns Surface as Verbs. *Language*, 55(4), 767. doi: [10.2307/412745](https://doi.org/10.2307/412745)
4. Jones, S., Paradis, C., Murphy, M. L., & Willners, C. (2007). *Googling for opposites: a web-based study of antonym canonicity*. *Corpora*, 2(2), 129-154.
5. Norman, B. Ju. (2019). Syntactics, Cognition and Compositional Semantics. *Russian Journal of Linguistics*, 23(3), 714–730. doi: [10.22363/2312-9182-2019-23-3-714-730](https://doi.org/10.22363/2312-9182-2019-23-3-714-730)
6. Paprotte, W. (1979). *Kontextuelle Aspekte des Wortsinns*. Tübingen: Narr (in German).
7. Solomka, N. A. (2020). Osobennosti vlijaniya kontekstnogo okruzenija na funkcionirovanie glagol'noj edinicy v rechi [Features of the influence of the contextual environment on the functioning of the verb unit in speech]. *Vestnik Shadrinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*, 2(46), 238-241 (in Russian).
8. Sweetser, E. (1999). *Compositionality and blending: semantic composition in a cognitively realistic framework*. Retrieved from [https://linguistics.berkeley.edu/~sweetser/Sweetser\\_1999.AdjN.pdf](https://linguistics.berkeley.edu/~sweetser/Sweetser_1999.AdjN.pdf)